

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2697/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 2698/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 2699/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	5
Verordening (EEG) nr. 2700/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2689/91 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	8
Verordening (EEG) nr. 2701/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1	10
Verordening (EEG) nr. 2702/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten	13
Verordening (EEG) nr. 2703/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	33
Verordening (EEG) nr. 2704/91 van de Commissie van 12 september 1991 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van bepaalde variëteiten pruimen van oorsprong uit Bulgarije	38
* Verordening (EEG) nr. 2705/91 van de Commissie van 28 augustus 1991 betreffende het beëindigen van de visserij op heek door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België	40
Verordening (EEG) nr. 2706/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	41

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2707/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	45
Verordening (EEG) nr. 2708/91 van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	47

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

91/477/EEG :

- ★ **Richtlijn van de Raad van 18 juni 1991 inzake de controle op de verwerving en het voorhanden hebben van wapens** 51

91/478/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 8 juli 1991 betreffende de voorlopige toepassing van het proces-verbaal van overeenkomst tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand betreffende de handel in textielprodukten** 59
- Proces-verbaal van overeenkomst** 60

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2697/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2661/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11 september 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2661/91 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 250 van 7. 9. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	176,70 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	176,70 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	159,65
1001 90 99	159,65
1002 00 00	159,92 ⁽⁶⁾
1003 00 10	141,56
1003 00 90	141,56
1004 00 10	118,22
1004 00 90	118,22
1005 10 90	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,57 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,53
1008 20 00	120,00 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,79 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	37,79
1101 00 00	237,39 ⁽⁸⁾
1102 10 00	236,89 ⁽⁸⁾
1103 11 10	288,11 ⁽⁸⁾
1103 11 90	256,04 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 2698/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11 september 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,74	0,74	0,74
1004 00 90	0	0,74	0,74	0,74
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,89	10,89	10,89
1008 90 90	0	10,89	10,89	10,89
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2699/91 VAN DE COMMISSIE**van 12 september 1991****tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91⁽²⁾, en met name op artikel 16,
lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 728/91⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 729/91⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap
van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit
Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 730/91⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van
18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)
nr. 3131/78⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van
Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure
voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stel-
len;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978
houdende algemene voorschriften betreffende de regeling
inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het
bedrag van de minimumheffing voor elk van de
betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis
van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en
op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door
de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing reke-
ning moet worden gehouden met het bepaalde in de
overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen; dat met name de heffing welke op deze
landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de
heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te
nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepa-
lingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers
hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 9 en
10 september 1991 hebben ingediend, ertoe leidt de
minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in
bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de
GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten
van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19
moet worden berekend uitgaande van de minimumhef-
fing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid
olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager
mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van
de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair
wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen
ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is
aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastge-
steld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de
sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 13 september
1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I**Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie***(in ecu / 100 kg)*

GN-code	Derde landen
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II**Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie***(in ecu / 100 kg)*

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 2700/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2689/91 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4, eerste alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2689/91 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat bij een verificatie een fout in de bijlage
bij die verordening aan het licht is gekomen; dat de
bijlage bij de verordening niet in overeenstemming is met
de voor advies aan het Comité van beheer voorgelegde

maatregelen; dat de betrokken verordening derhalve moet
worden gerectificeerd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2689/91 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 12 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 12. 9. 1991, blz. 5.

BIJLAGE

tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2689/91 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	33,62 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,21 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,62 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,21 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3655
1701 99 10 100	36,55	
1701 99 10 910	37,19	
1701 99 10 950	34,69	
1701 99 90 100		0,3655

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 2701/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1741/91⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1075/89⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 1, in de zin van artikel 22, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 19 augustus 1991;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 1 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3618/89 van de Commissie van 1 december 1989 betreffende de regeling inzake de beperking van de garantie in de sector schape- en geitenvlees voor het verkoopseizoen 1990⁽⁵⁾ de wekelijkse bedragen van het richtniveau overeenkomstig artikel 25 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 zijn vastgesteld;

Overwegende dat uit de toepassing van artikel 24, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 volgt dat de

variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen voor de week die begint op 19 augustus 1991 moet overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage; dat krachtens artikel 24, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 en krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1633/84 de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 1 verlaten, mede gelet op het arrest van het Hof van Justitie van 2 februari 1988 in zaak 61/86, voor diezelfde week overeenkomstig vorenbedoelde bijlage moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor de controle op de inachtneming van de bepalingen met betrekking tot de bedoelde bedragen het systeem als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1633/84 verder moet worden toegepast, onverminderd eventuele meer specifieke bepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 1, in de zin van artikel 22, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89, in de week die begint op 19 augustus 1991 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 73,420 ecu per 100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 3013/89 genoemde produkten die in de week die begint op 19 augustus 1991 het grondgebied van regio 1 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 19 augustus 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 41.⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.⁽⁴⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 351 van 2. 12. 1989, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedragen	
	A. Produkten waarvoor de in artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
0104 10 90	34,507	0
0104 20 90		0
	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
0204 10 00	73,420	0
0204 21 00	73,420	0
0204 50 11		0
0204 22 10	51,394	
0204 22 30	80,762	
0204 22 50	95,446	
0204 22 90	95,446	
0204 23 00	133,624	
0204 30 00	55,065	
0204 41 00	55,065	
0204 42 10	38,546	
0204 42 30	60,572	
0204 42 50	71,585	
0204 42 90	71,585	
0204 43 00	100,218	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	95,446	
0210 90 19	133,624	
1602 90 71 :		
— met been	95,446	
— zonder been	133,624	

⁽¹⁾ Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 2702/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internatio-
nale handel geldende prijzen van de produkten als
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68
van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de alge-
mene voorschriften betreffende de toekenning van de
restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het bedrag van de restitutie in de sector melk en
zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als
bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastge-
steld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt
van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen
voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare
hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en
zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot
aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de
Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan
de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten,
zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een
natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap

worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prij-
zen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te
zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internatio-
nale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden
toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van
bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde
landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval,
met inachtneming van de subsidies die door deze
landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeen-
schap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang
van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag
wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waar-
voor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het
bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier
weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de
restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde
niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de resti-
tuties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2767/
90 ⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met
toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee
elementen waarvan het ene dient om rekening te houden
met de hoeveelheid zuivelprodukten en het andere om
rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde
saccharose; dat dit laatste element echter alleen in
aanmerking wordt genomen, wanneer de toegevoegde
saccharose van in de Gemeenschap geoogste suikerbieten
of van in de Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaar-
digd; dat voor de produkten van de GN-codes ex
0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53,
ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van
9,5 gewichtspercenten of minder en een gehalte aan niet
vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtsper-
centen of meer, het eerstgenoemde element wordt vastge-
steld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 267 van 29. 9. 1990, blz. 14.

voor de andere produkten met toegevoegde suiker van de GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 140 ecu/100 kg geen restitutie wordt verleend;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽⁶⁾, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de uitgevoerde produkten in ongewijzigde staat vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		122,49
0405 00 10 300		154,10
0405 00 10 500		158,05
0405 00 10 700	056	195,00 (**)
	...	162,00
0405 00 90 100		162,00
0405 00 90 900		208,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	***	159,34
		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	***	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	***	110,79

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(⁽¹⁾) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 91/91 van de Commissie (PB nr. L 11 van 16. 1. 1991, blz. 5).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (^(**)).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, lid 2, zijn vermeld.

(^(**)) Dit bedrag geldt niet voor boter die onder de in Verordening (EEG) nr. 3775/90 van de Commissie (PB nr. L 364 van 28. 12. 1990, blz. 2) bepaalde voorwaarden wordt uitgevoerd ; voor deze boter geldt het voor de andere bestemmingen vastgestelde bedrag.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 2703/91 VAN DE COMMISSIE**van 12 september 1991****tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1653/91 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2572/91 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1653/91 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 september
1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1991, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 241 van 30. 8. 1991, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,17
0401 10 90		16,96
0401 20 11		24,90
0401 20 19		23,69
0401 20 91		30,23
0401 20 99		29,02
0401 30 11		77,09
0401 30 19		75,88
0401 30 31		147,80
0401 30 39		146,59
0401 30 91		247,45
0401 30 99		246,24
0402 10 11	(*)	129,84
0402 10 19	(*)	122,59
0402 10 91	(*)(*)	1,2259/kg + 26,99
0402 10 99	(*)(*)	1,2259/kg + 19,74
0402 21 11	(*)	182,24
0402 21 17	(*)	174,99
0402 21 19	(*)	174,99
0402 21 91	(*)	221,78
0402 21 99	(*)	214,53
0402 29 11	(*)(*)(*)	1,7499/kg + 26,99
0402 29 15	(*)(*)	1,7499/kg + 26,99
0402 29 19	(*)(*)	1,7499/kg + 19,74
0402 29 91	(*)(*)	2,1453/kg + 26,99
0402 29 99	(*)(*)	2,1453/kg + 19,74
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	147,80
0402 91 59	(*)	146,59
0402 91 91	(*)	247,45
0402 91 99	(*)	246,24
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*)(*)	1,4417/kg + 23,37
0402 99 39	(*)(*)	1,4417/kg + 22,16
0402 99 91	(*)(*)	2,4382/kg + 23,37
0402 99 99	(*)(*)	2,4382/kg + 22,16
0403 10 02		129,84
0403 10 04		182,24

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 06		221,78
0403 10 12	(¹)	1,2259/kg + 26,99
0403 10 14	(¹)	1,7499/kg + 26,99
0403 10 16	(¹)	2,1453/kg + 26,99
0403 10 22		27,31
0403 10 24		32,64
0403 10 26		79,50
0403 10 32	(¹)	0,2127/kg + 25,78
0403 10 34	(¹)	0,2660/kg + 25,78
0403 10 36	(¹)	0,7346/kg + 25,78
0403 90 11		129,84
0403 90 13		182,24
0403 90 19		221,78
0403 90 31	(¹)	1,2259/kg + 26,99
0403 90 33	(¹)	1,7499/kg + 26,99
0403 90 39	(¹)	2,1453/kg + 26,99
0403 90 51		27,31
0403 90 53		32,64
0403 90 59		79,50
0403 90 61	(¹)	0,2127/kg + 25,78
0403 90 63	(¹)	0,2660/kg + 25,78
0403 90 69	(¹)	0,7346/kg + 25,78
0404 10 11		30,53
0404 10 19	(¹)	0,3053/kg + 19,74
0404 10 91	(²)	0,3053/kg
0404 10 99	(²)	0,3053/kg + 19,74
0404 90 11		129,84
0404 90 13		182,24
0404 90 19		221,78
0404 90 31		129,84
0404 90 33		182,24
0404 90 39		221,78
0404 90 51	(¹)	1,2259/kg + 26,99
0404 90 53	(¹)(²)	1,7499/kg + 26,99
0404 90 59	(¹)	2,1453/kg + 26,99
0404 90 91	(¹)	1,2259/kg + 26,99
0404 90 93	(¹)(²)	1,7499/kg + 26,99
0404 90 99	(¹)	2,1453/kg + 26,99
0405 00 10		255,20
0405 00 90		311,34
0406 10 10	(¹)	234,25
0406 10 90	(¹)	285,03
0406 20 10	(²)(¹)	384,18
0406 20 90	(¹)	384,18
0406 30 10	(²)(¹)	186,32
0406 30 31	(²)(¹)	175,50
0406 30 39	(²)(¹)	186,32
0406 30 90	(²)(¹)	283,04

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0406 40 00	(³) (⁴)	148,14
0406 90 11	(³) (⁴)	223,32
0406 90 13	(³) (⁴)	181,87
0406 90 15	(³) (⁴)	181,87
0406 90 17	(³) (⁴)	181,87
0406 90 19	(³) (⁴)	384,18
0406 90 21	(³) (⁴)	223,32
0406 90 23	(³) (⁴)	188,31
0406 90 25	(³) (⁴)	188,31
0406 90 27	(³) (⁴)	188,31
0406 90 29	(³) (⁴)	188,31
0406 90 31	(³) (⁴)	188,31
0406 90 33	(⁴)	188,31
0406 90 35	(³) (⁴)	188,31
0406 90 37	(³) (⁴)	188,31
0406 90 39	(³) (⁴)	188,31
0406 90 50	(³) (⁴)	188,31
0406 90 61	(⁴)	384,18
0406 90 63	(⁴)	384,18
0406 90 69	(⁴)	384,18
0406 90 71	(⁴)	234,25
0406 90 73	(⁴)	188,31
0406 90 75	(⁴)	188,31
0406 90 77	(⁴)	188,31
0406 90 79	(⁴)	188,31
0406 90 81	(⁴)	188,31
0406 90 83	(⁴)	188,31
0406 90 85	(⁴)	188,31
0406 90 89	(³) (⁴)	188,31
0406 90 91	(⁴)	234,25
0406 90 93	(⁴)	234,25
0406 90 97	(⁴)	285,03
0406 90 99	(⁴)	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		94,36
2309 10 19		122,56
2309 10 39		114,79
2309 10 59		94,60
2309 10 70		122,56
2309 90 35		94,36
2309 90 39		122,56
2309 90 49		114,79
2309 90 59		94,60
2309 90 70		122,56

-
- (¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (³) Op de produkten behorende tot deze code, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.
- (*) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 2704/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van bepaalde variëteiten pruimen van oorsprong uit Bulgarije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/90⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat er, wanneer de invoerprijs van een
uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende
twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil
dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt,
behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende
heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat
deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de
referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van de
laatste twee invoerprijzen welke voor deze herkomst
bekend zijn;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1216/91 van
de Commissie van 8 mei 1991 tot vaststelling van de refe-
rentieprijzen voor pruimen voor het verkoopseizoen
1991⁽³⁾ de referentieprijs voor deze produkten van kwali-
teitsklasse I van groep I voor de maand september 1991
wordt vastgesteld op 60,71 ecu per 100 kg netto;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het
begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾,
de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden

geconstateerd op de representatieve markten of, in
bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor pruimen van groep I van
oorsprong uit Bulgarije de aldus berekende invoerprijs
zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehand-
haafd heeft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de
referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende
heffing moet worden ingesteld voor deze pruimen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening
van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
muntenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Bij de invoer van pruimen (GN-codes 0809 40 11 en
0809 40 19) van andere dan de volgende variëteiten:
Altesse simple (gewone kwets, Hauszwetschge), Reine-
Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth
Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (vroege kwets van
Wangenheim), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle en
Bosnische, van oorsprong uit Bulgarije wordt een
compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is
vastgesteld op 34,99 ecu per 100 kg nettogewicht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 september
1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 2705/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 augustus 1991

betreffende het beëindigen van de visserij op heek door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3926/90 van de Raad van 20 december 1990 inzake de vaststelling van de voor 1991 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2381/91 ⁽⁴⁾, quota vastlegt voor heek voor 1991 ;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat ;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van heek in de wateren van de

ICES-gebieden, VIII a, b, d en e, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, het voor 1991 toegewezen quotum bereikt hebben,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :*Artikel 1*

Door de vangsten van heek in de wateren van de ICES-gebieden VIII a, b, d en e, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, wordt het aan België voor 1991 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op heek in de wateren van de ICES-gebieden VIII a, b, d en e, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, is verbonden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand welke door vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de datum van inwerking-treding van deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1991.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1990, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 219 van 7. 8. 1991, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 2706/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat, voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾; bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	110,00
	02	0
1001 10 90 000	04	120,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	77,00
	06	31,00
	07	32,00
	10	108,50
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	08	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	09	80,00
	02	0
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	111,00
1101 00 00 150	01	102,00
1101 00 00 170	01	95,00
1101 00 00 180	01	89,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	214,50
1103 11 10 200	01	214,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla
- 05 Sowjetunie
- 06 Algerije
- 07 Volksrepubliek China
- 08 zone II b)
- 09 Tsjechoslowakije
- 10 Angola, Benin, Botswana, Burkina Faso, Boeroendi, Kongo, Ivoorkust, Gabon, Gambia, Kameroen, Ghana, Guinee, Guinee-Bissau, Equatoriaal Guinee, Mauritius, Kenia, Madagascar, Mali, Mauretanië, Mozambique, Niger, Nigeria, Namibië, Centraalafrikaanse Republiek, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Swaziland, Tanzania, Tsjaad, Togo en Zaïre.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 2707/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze
verordening genoemde produkten en de prijzen van deze
produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties
moeten worden vastgesteld met inachtneming van de
bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikke-
ling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen,
evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeen-
schap, en anderzijds van de prijzen van granen en de
produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat
krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden
geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige
toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het
gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat
bovendien rekening moet worden gehouden met het eco-
nomische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak
storingen op de markt van de Gemeenschap te vermij-
den;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft
vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden
voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector verwerkte
produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de

restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is
het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die
op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop
Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september
1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

<i>(in ecu / ton)</i>	
Produktcode	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 000	100,00
1107 10 99 000	112,00
1107 20 00 000	130,00

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 2708/91 VAN DE COMMISSIE

van 12 september 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2,
vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze
verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze
produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag voor rijst⁽³⁾, de restituties moeten worden
vastgesteld met inachtneming van de situatie en de voor-
uitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst
en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van
de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en
breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens
dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt
voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwik-
keling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te
dragen en bovendien rekening te houden met het eco-
nomisch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de
wenselijkheid om verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van
de Commissie⁽⁴⁾ is vastgesteld welke de maximumhoe-
veelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij
uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens
het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid
breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waarmee bij
de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en
breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differentiatie
van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang
van hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op
bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststel-
ling van een specifieke restitutie voor dat produkt;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussen-
tijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de
Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vast-
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in ongewij-
zigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1,
onder c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de
bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september
1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 september 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 september 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restituties
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	152,20
1006 20 15 000	01	152,20
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	152,20
1006 20 96 000	01	152,20
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	152,20
1006 30 25 000	01	152,20
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	152,20
1006 30 46 000	01	152,20
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 61 900	—	—
1006 30 63 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 63 900	01	190,25
	13	190,25
1006 30 65 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 65 900	01	190,25
	13	190,25
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties
1006 30 92 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 92 900	01	190,25
	13	190,25
	15	187,00
1006 30 94 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 94 900	01	190,25
	13	190,25
	15	180,00
1006 30 96 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 96 900	01	190,25
	13	190,25
	15	180,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 02 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 03 zone I
- 04 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia en de landen van zone I
- 05 zone I, zone II, zone III en zone VI
- 06 zone IV a), zone IV b), zone V a), zone VII c) en zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar
- 08 zone VI
- 09 de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla
- 10 zone V a)
- 11 zone VII c)
- 12 Canada
- 13 de in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1)
- 14 zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar
- 15 zone I, zone II, zone III, zone IV, zone V, zone VI en zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 18 juni 1991

inzake de controle op de verwerving en het voorhanden hebben van wapens

(91/477/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat in artikel 8 A van het Verdrag wordt bepaald dat de interne markt uiterlijk op 31 december 1992 tot stand moet zijn gebracht; dat de interne markt een ruimte zonder binnengrenzen omvat waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd volgens de bepalingen van het Verdrag;

Overwegende dat de Europese Raad zich op zijn bijeenkomst te Fontainebleau op 25 en 26 juni 1984 uitdrukkelijk afschaffing van alle politie- en douaneformaliteiten aan de binnengrenzen van de Gemeenschap ten doel heeft gesteld;

Overwegende dat de algehele afschaffing van de controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van de Gemeenschap veronderstelt dat aan bepaalde feitelijke voorwaarden wordt voldaan; dat de Commissie in haar Witboek inzake de voltooiing van de interne markt heeft gesteld dat afschaffing van de veiligheidscontroles bij vervoerde voorwerpen en bij personen onder andere een

nader tot elkaar brengen van de wapenwetgevingen veronderstelt;

Overwegende dat de afschaffing van de controles aan de binnengrenzen van de Gemeenschap op het voorhanden hebben van wapens een doeltreffende regeling vereist, die binnen de Lid-Staten controle op verwerving en voorhanden hebben van vuurwapens en op overbrenging van die wapens naar een andere Lid-Staat, mogelijk maakt; dat diensgevolge de stelselmatige controles aan de binnengrenzen van de Gemeenschap moeten worden opgeheven;

Overwegende dat er op het gebied van de bescherming van de veiligheid van personen door deze regeling, in de mate waarin deze wordt verankerd in gedeeltelijk geharmoniseerde wetgevingen, een groter wederzijds vertrouwen tussen de Lid-Staten zal groeien; dat te dien einde categorieën vuurwapens dienen te worden vastgesteld waarvan verwerving en voorhanden hebben door particulieren hetzij verboden, hetzij vergunningsplichtig dan wel aangifteplichtig is;

Overwegende dat het gewenst is in beginsel te verbieden dat men zich met wapens van een Lid-Staat naar een andere begeeft en dat een uitzondering alleen dan aanvaardbaar is, indien een procedure wordt gevolgd die ertoe leidt dat de Lid-Staten op de hoogte zijn van het feit dat een vuurwapen op hun grondgebied wordt binnengebracht;

Overwegende dat echter ten aanzien van de jacht en sportwedstrijden soepeler regels moeten worden gesteld, opdat het vrije verkeer van personen niet onnodig wordt belemmerd;

Overwegende dat de richtlijn de bevoegdheid van de Lid-Staten maatregelen te nemen ten einde de illegale wapenhandel te voorkomen, onverlet laat,

⁽¹⁾ PB nr. C 235 van 1. 9. 1987, blz. 8, en PB nr. C 299 van 28. 11. 1989, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 231 van 17. 9. 1990, blz. 69, en PB nr. C 158 van 17. 6. 1991, blz. 89.

⁽³⁾ PB nr. C 35 van 8. 2. 1988, blz. 5.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

HOOFDSTUK 1

Werkingssfeer

Artikel 1

1. In de zin van deze richtlijn worden onder „wapens” en „vuurwapens” de in bijlage I omschreven voorwerpen verstaan. Vuurwapens worden onderverdeeld en omschreven in punt II van de bijlage.

2. In de zin van deze richtlijn wordt onder „wapenhandelaar” verstaan iedere natuurlijke of rechtspersoon wiens beroepswerkzaamheden geheel of ten dele bestaan uit de vervaardiging, handel, uitwisseling, verhuur, reparatie of transformatie van vuurwapens.

3. Voor de toepassing van deze richtlijn wordt een persoon beschouwd ingezetene te zijn van het land dat is vermeld in het adres op een bewijs van verblijf, met name een paspoort of een identiteitskaart, welk bewijs bij controle op het voorhanden hebben of bij de verwerving aan de autoriteiten van een Lid-Staat of aan een wapenhandelaar wordt overgelegd.

4. De Europese vuurwapenpas is een document dat door de autoriteiten van de Lid-Staten aan een persoon die wettig houder en gebruiker van een vuurwapen wordt, op diens verzoek wordt afgegeven. De vuurwapenpas is ten hoogste vijf jaar geldig. Deze geldigheidsduur kan worden verlengd. Indien alleen vuurwapens van categorie D in de pas vermeld staan, is deze ten hoogste tien jaar geldig. In de vuurwapenpas worden de in bijlage II voorgeschreven vermeldingen opgenomen. De Europese wapenpas is een persoonlijk document waarin het vuurwapen of de vuurwapens die de houder van de pas voorhanden heeft en gebruikt, is of zijn vermeld. De pas dient steeds in het bezit te zijn van de gebruiker van het vuurwapen. Wijzigingen in het voorhanden hebben of de kenmerken van het vuurwapen alsmede verlies of diefstal van het vuurwapen worden in de pas vermeld.

Artikel 2

1. Deze richtlijn laat de toepassing van de nationale bepalingen inzake het dragen van wapens of de reglementering van de jacht of het sportschieten onverlet.

2. Deze richtlijn is niet van toepassing op de verwerving en het voorhanden hebben, overeenkomstig de nationale wetgeving, van wapens en munitie door de strijdkrachten, de politie, overheidsdiensten of verzamelaars en instellingen met een cultureel of historisch oogmerk op wapengebied, die als zodanig erkend zijn in de Lid-Staat waarin zij gevestigd zijn. Zij is evenmin van toepassing op commerciële transacties in wapens en munitie voor oorlogsdoeleinden.

Artikel 3

De Lid-Staten kunnen in hun wetgeving strengere voorschriften opnemen dan die welke in deze richtlijn zijn vervat, onder voorbehoud van de rechten die bij artikel 12,

lid 2, aan de ingezetenen van de Lid-Staten worden toegekend.

HOOFDSTUK 2

Harmonisatie van de wetgevingen betreffende vuurwapens

Artikel 4

Iedere Lid-Staat stelt ten minste voor de categorieën A en B het als wapenhandelaar op zijn grondgebied werkzaam zijn afhankelijk van een erkenning op grond van ten minste een controle van de betrouwbaarheid van de wapenhandelaar in de persoonlijke en de beroepsfeer. Wanneer het een rechtspersoon betreft, heeft de controle betrekking op de persoon die het bedrijf leidt. Iedere Lid-Staat die het als wapenhandelaar werkzaam zijn voor de categorieën C en D niet afhankelijk van een erkenning stelt, eist met betrekking tot deze werkzaamheid een verklaring.

Wapenhandelaars moeten een register bijhouden waarin aantekening wordt gehouden van elke binnenkomst en van elk uitgaan van vuurwapens van de categorieën A, B en C met vermelding van de gegevens die de identificatie van het wapen mogelijk maken, met name type, merk, model, kaliber en fabricagenummer, alsmede van naam en adres van de leverancier en van de verwerper. De Lid-Staten controleren geregeld of de wapenhandelaars deze verplichting nakomen. Dit register wordt gedurende vijf jaar, ook na beëindiging van de werkzaamheid, door de wapenhandelaar bewaard.

Artikel 5

Onverminderd artikel 3 staan de Lid-Staten verwerving en voorhanden hebben van vuurwapens van categorie B slechts toe aan personen die een geldige reden hebben en die :

- a) de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt, behoudens uitzonderingen voor jacht en sportschieten ;
- b) geen gevaar voor zichzelf, de openbare orde, of veiligheid kunnen vormen.

Onverminderd artikel 3 staan de Lid-Staten het voorhanden hebben van vuurwapens van de categorieën C en D slechts toe aan personen die aan de in de eerste alinea, onder a), gestelde voorwaarden voldoen.

De Lid-Staten kunnen de toestemming voor het voorhanden hebben van vuurwapens intrekken, indien aan één van de voorwaarden genoemd in de eerste alinea, onder b), niet meer wordt voldaan.

De Lid-Staten kunnen op hun grondgebied verblijf houdende personen het voorhanden hebben van een in een andere Lid-Staat verworven wapen slechts verbieden, indien zij verwerving van datzelfde wapen op hun eigen grondgebied niet toestaan.

Artikel 6

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om verwerving en voorhanden hebben van vuurwapens en munitie van categorie A te verbieden. De bevoegde autoriteiten kunnen in bijzondere gevallen voor deze vuurwapens en

deze munitie vergunningen verlenen, indien zulks niet strijdig is met de openbare orde en veiligheid.

Artikel 7

1. Een vuurwapen van categorie B mag op het grondgebied van een Lid-Staat niet worden verworven zonder dat deze de verwerver daartoe een vergunning heeft verleend.

Deze vergunning mag niet aan een ingezetene van een andere Lid-Staat worden verleend zonder voorafgaande toestemming van die Lid-Staat.

2. Niemand mag op het grondgebied van een Lid-Staat een vuurwapen van categorie B voorhanden hebben zonder dat deze Lid-Staat de houder daartoe een vergunning heeft verleend. Indien de houder ingezetene is van een andere Lid-Staat, wordt deze Lid-Staat daarvan op de hoogte gesteld.

3. De vergunning voor het verwerven en die voor het voorhanden hebben van een vuurwapen van categorie B kunnen in één enkele administratieve beslissing zijn belichaamd.

Artikel 8

1. Een vuurwapen van categorie C mag niet voorhanden worden gehouden zonder dat de houder daarvan aangifte heeft gedaan bij de autoriteiten van de Lid-Staat waar het wapen voorhanden wordt gehouden.

De Lid-Staten stellen binnen een jaar na de inwerkingtreding van de nationale bepalingen ter omzetting van deze richtlijn de aangifte van alle, thans op hun grondgebied voorhanden gehouden vuurwapens van categorie C verplicht.

2. Verkopers, wapenhandelaars of particulieren doen de autoriteiten van de Lid-Staat waar de overdracht of aflevering van een vuurwapen van categorie C plaatsvindt, hiervan mededeling, met vermelding van de gegevens die de identificatie van de verwerver en het vuurwapen mogelijk maken. Indien de verwerver ingezetene is van een andere Lid-Staat, wordt deze Lid-Staat door de Lid-Staat waar de verwerving heeft plaatsgevonden en door de verwerver zelf van die verwerving in kennis gesteld.

3. Indien een Lid-Staat verwerving en voorhanden hebben van een vuurwapen van de categorieën B, C of D op zijn grondgebied verbiedt of afhankelijk stelt van een vergunning, stelt hij de andere Lid-Staten hiervan in kennis. Deze maken daarvan krachtens artikel 12, lid 2, uitdrukkelijk melding wanneer zij voor een dergelijk wapen een Europese vuurwapenpas afgeven.

Artikel 9

1. Aflevering van een vuurwapen van de categorieën A, B en C aan een niet-ingezetene van de betrokken Lid-Staat is toegestaan, op voorwaarde dat de verplichtingen van de artikelen 6, 7 en 8 worden nageleefd, ten aanzien van :

- een verwerver die een vergunning in de zin van artikel 11 heeft verkregen om het vuurwapen zelf naar het land waar hij ingezetene is, over te brengen ;
- een verwerver die een schriftelijke verklaring overlegt ter vermelding en verantwoording van zijn voornemen

het vuurwapen in de Lid-Staat van verwerving voorhanden te hebben, mits hij aan de wettelijke voorwaarden voor het voorhanden hebben voldoet.

2. De Lid-Staten mogen, op door hen vast te stellen voorwaarden, de tijdelijke aflevering van vuurwapens toestaan.

Artikel 10

Voor verwerving en voorhanden hebben van munitie geldt dezelfde regeling als voor het voorhanden hebben van de vuurwapens waarvoor de munitie bestemd is.

HOOFDSTUK 3

Formaliteiten voor het verkeer van wapens in de Gemeenschap

Artikel 11

1. Onverminderd artikel 12 mogen vuurwapens slechts van een Lid-Staat naar een andere worden overgebracht, indien de in de volgende leden omschreven procedure wordt gevolgd. Deze bepalingen gelden ook voor overbrenging van een vuurwapen door middel van postorder-verkoop.

2. Wat de overbrenging van vuurwapens naar een andere Lid-Staat betreft, doet de belanghebbende vóór iedere verzending de Lid-Staat waar deze wapens zich bevinden, mededeling van :

- naam en adres van de verkoper of de overdragende persoon en van de koper of verwervende persoon of, in voorkomend geval, van de eigenaar,
- het adres waarnaar deze wapens zullen worden verzonden of vervoerd,
- het aantal wapens dat van de zending of het vervoer deel uitmaakt,
- de identificatiegegevens betreffende elk wapen en bovendien de vermelding dat het wapen is gecontroleerd volgens de bepalingen van het Verdrag van 1 juli 1969 inzake wederzijdse erkenning van keurmerken van handvuurwapens,
- de wijze van overbrenging,
- de datum van vertrek en de vermoedelijke datum van aankomst.

Bij overbrenging tussen wapenhandelaars behoeven de gegevens bedoeld in de laatste twee streepjes niet te worden meegedeeld.

De Lid-Staat onderzoekt onder welke omstandigheden de overbrenging zal geschieden, met name met het oog op de veiligheid.

Indien de Lid-Staat deze overbrenging toestaat, verleent hij daarvoor een vergunning waarin alle in de eerste alinea genoemde gegevens zijn vermeld. Dit document dient de vuurwapens tot aan de bestemming te vergezellen en dient op elk verzoek van de autoriteiten van de Lid-Staten te worden overgelegd.

3. Behalve voor oorlogswapens kan iedere Lid-Staat voor de overbrenging van vuurwapens die overeenkomstig artikel 2, lid 2, niet onder de werkingssfeer van deze richtlijn vallen, aan wapenhandelaars het recht toekennen om, zonder voorafgaande vergunning in de zin van lid 2, vuurwapens van zijn grondgebied naar een in een andere Lid-Staat gevestigde wapenhandelaar over te brengen. Hij geeft daartoe een machtiging af die hoogstens drie jaar geldig blijft en te allen tijde bij met redenen omkleed besluit kan worden geschorst of ingetrokken. De vuurwapens moeten tot de bestemming vergezeld blijven van een document waarin die machtiging wordt vermeld; dat document moet op verzoek van de autoriteiten van de Lid-Staten worden voorgelegd.

Uiterlijk tijdens de overbrenging delen de wapenhandelaars aan de autoriteiten van de Lid-Staat van waaruit de overbrenging zal geschieden, alle in de eerste alinea van lid 2 vermelde gegevens mede.

4. Iedere Lid-Staat verstrekt de andere Lid-Staten een lijst van vuurwapens waarvoor de vergunning om deze naar zijn grondgebied over te brengen, zonder zijn voorafgaande toestemming mag worden verleend.

Deze lijsten met vuurwapens worden medegedeeld aan de wapenhandelaars die in het kader van de procedure van lid 3 een machtiging hebben verkregen om vuurwapens zonder voorafgaande toestemming over te brengen.

Artikel 12

1. Behalve wanneer de procedure van artikel 11 wordt gevolgd, is het voorhanden hebben van een vuurwapen gedurende een reis door twee of meer Lid-Staten slechts toegestaan, indien de belanghebbende van genoemde Lid-Staten een vergunning heeft verkregen.

De Lid-Staten kunnen deze vergunning verlenen voor één of meer reizen en voor een periode van maximaal één jaar, die kan worden verlengd. Deze vergunning wordt vermeld op de Europese wapenpas die de reiziger op elk verzoek van de autoriteiten van de Lid-Staten moet overleggen.

2. In afwijking van lid 1 mogen jagers voor wat de categorieën C en D betreft, en sportschutters, voor wat de categorieën B, C en D betreft, voor de uitoefening van hun activiteit zonder voorafgaande vergunning gedurende een reis door twee of meer Lid-Staten één of meer van deze vuurwapens voorhanden hebben, op voorwaarde dat zij in het bezit zijn van de Europese vuurwapenpas voor dat wapen of die wapens en dat zij de reden van de reis kunnen aantonen, met name door een uitnodiging over te leggen.

Deze afwijking geldt echter niet voor reizen naar een Lid-Staat die verwerving en voorhanden hebben van het betrokken wapen verbiedt of krachtens artikel 8, lid 3, aan een vergunning onderwerpt; in dit geval wordt daarvan op de Europese vuurwapenpas uitdrukkelijk melding gemaakt.

In de context van het in artikel 17 bedoelde verslag onderzoekt de Commissie, in overleg met de Lid-Staten, eveneens de resultaten van de toepassing van de tweede

alinea, met name wat de gevolgen daarvan voor de openbare orde en veiligheid betreft.

3. Door middel van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning van nationale documenten kunnen twee of meer Lid-Staten voor het reizen met een vuurwapen op hun grondgebied een soepeler regeling vaststellen dan die van dit artikel.

Artikel 13

1. Iedere Lid-Staat zendt alle nuttige gegevens waarover hij betreffende definitieve overbrengingen van vuurwapens beschikt, toe aan de Lid-Staat naar het grondgebied waarvan de overbrenging is geschied.

2. De gegevens die de Lid-Staten, krachtens de procedures van artikel 11 inzake de overbrenging van vuurwapens en van artikel 7, lid 2, en van artikel 8, lid 2, inzake verwerving en voorhanden hebben van vuurwapens door niet-ingezetenen, ontvangen, worden uiterlijk tijdens de overbrenging, aan de Lid-Staat van bestemming, en in voorkomend geval, uiterlijk tijdens de overbrenging aan de Lid-Staten van doorvoer, medegedeeld.

3. Voor de toepassing van dit artikel zetten de Lid-Staten uiterlijk op 1 januari 1993 een netwerk voor gegevensuitwisseling op. Zij delen aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie mede welke nationale autoriteiten met het toezenden en het ontvangen van de gegevens en met de uitvoering van de in artikel 11, lid 4, bedoelde formaliteit zijn belast.

Artikel 14

De Lid-Staten stellen bepalingen vast om de binnenkomst op hun grondgebied te verbieden:

- van een vuurwapen, behalve in de omstandigheden en met inachtneming van de voorwaarden die in de artikelen 11 en 12 zijn genoemd;
- van een ander wapen dan een vuurwapen, mits de nationale bepalingen van de betrokken Lid-Staat zulks toestaan.

HOOFDSTUK 4

Slotbepalingen

Artikel 15

1. De Lid-Staten versterken de controles op het voorhanden hebben van wapens aan de buitengrenzen van de Gemeenschap.

Zij zien in het bijzonder erop toe dat reizigers uit derde landen die voornemens zijn zich naar een tweede Lid-Staat te begeven, artikel 12 in acht nemen.

2. Deze richtlijn vormt geen beletsel voor door de Lid-Staten of door de vervoerder bij het aan boord gaan van een vervoermiddel te verrichten controles.

3. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de wijze waarop de in de leden 1 en 2 bedoelde controles worden verricht. De Commissie verzamelt deze gegevens, die door haar aan alle Lid-Staten ter beschikking worden gesteld.

4. Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van zijn nationale bepalingen, met inbegrip van wijzigingen, met betrekking tot de verwerving en het voorhanden hebben van wapens, voor zover de nationale wetgeving strenger is dan de aan te nemen minimumnorm. De Commissie deelt deze inlichtingen aan de andere Lid-Staten mede.

Artikel 16

Iedere Lid-Staat stelt de sancties vast die moeten worden toegepast in geval van niet-naleving van de bepalingen die ter uitvoering van deze richtlijn worden vastgesteld. Deze sancties moeten voldoende zijn om het naleven van deze bepalingen te stimuleren.

Artikel 17

Binnen vijf jaar na de datum van omzetting van deze richtlijn brengt de Commissie bij het Europese Parlement en bij de Raad verslag uit over de situatie die is ontstaan door de toepassing van deze richtlijn, in voorkomend geval vergezeld van voorstellen.

Artikel 18

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk tijdig

aan deze richtlijn te voldoen opdat de in deze richtlijn vervatte maatregelen uiterlijk op 1 januari 1993 van toepassing zijn. Zij stellen de Commissie en de andere Lid-Staten onverwijld van de genomen maatregelen in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

Artikel 19

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 18 juni 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. WOHLFART

BIJLAGE I

I. In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder „wapens”

- „vuurwapens” als gedefinieerd in punt II;
- „niet-vuurwapens” als gedefinieerd in de nationale wetgevingen.

II. In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder „vuurwapens”:

A. Ieder voorwerp dat tot een van de volgende categorieën behoort, met uitzondering van voorwerpen die voldoen aan de definitie, doch die daarvan zijn uitgesloten om de in punt III vermelde redenen.

Categorie A — Verboden vuurwapens

1. Geschut en lanceerinrichtingen voor militaire doeleinden;
2. Automatische vuurwapens;
3. Camouflagevuurwapens;
4. Munitie waarmee een pantserplaat kan worden doorboord, munitie met springlading of brandsas, alsmede de voor het afschieten van deze munitie gebruikte kogels;
5. Munitie voor pistolen en revolvers met expanderende kogels alsmede de voor het afschieten van deze munitie gebruikte kogels, behalve wanneer het jachtwapens of wapens voor schijfschieten betreft voor personen die bevoegd zijn deze te gebruiken.

Categorie B — Vergunningsplichtige vuurwapens

1. Korte semi-automatische of korte repeteervuurwapens;
2. Korte enkelschotsvuurwapens met centrale ontsteking;
3. Korte enkelschotsvuurwapens met randvuurontsteking met een totale lengte van minder dan 28 centimeter;
4. Lange semi-automatische vuurwapens waarvan het magazijn en de kamer meer dan drie patronen kunnen bevatten;
5. Lange semi-automatische vuurwapens waarvan het magazijn en de kamer niet meer dan drie patronen kunnen bevatten, voor zover het magazijn niet verwisselbaar is of kan worden gegarandeerd dat zij met algemeen gangbare werktuigen niet kunnen worden omgebouwd tot wapens waarvan het magazijn en de kamer meer dan drie patronen kunnen bevatten;
6. Lange repeteer- en semi-automatische vuurwapens met een gladde loop, welke ten hoogste 60 centimeter lang is;
7. Civiele semi-automatische vuurwapens die het uiterlijk hebben van automatische oorlogsvuurwapens.

Categorie C — Aangifteplichtige vuurwapens

1. Lange repeteervuurwapens andere dan die vermeld in categorie B, punt 6;
2. Lange enkelschotsvuurwapens met getrokken loop;
3. Lange semi-automatische vuurwapens, niet vallende onder categorie B, punten 4 tot en met 7;
4. Korte enkelschotsvuurwapens met randvuurontsteking met een totale lengte van ten minste 28 centimeter.

Categorie D — Andere vuurwapens

Lange eenschotsvuurwapens met gladde loop.

B. De essentiële onderdelen van deze vuurwapens.

Het sluitingsmechanisme, de kamer en de loop van vuurwapens die, als afzonderlijke voorwerpen, vallen onder de categorie waarin het vuurwapen waarvan zij deel uitmaken of waarvoor zij bestemd zijn, is ingedeeld.

III. In de zin van deze bijlage vallen niet onder de definitie van vuurwapens voorwerpen die voldoen aan de definitie, maar die:

- a) voorgoed onbruikbaar zijn gemaakt door de toepassing van technische procédés die door een officiële instantie zijn gegarandeerd of erkend;
- b) ontworpen zijn voor het geven van alarm of signalen, reddingsactiviteiten, slachten van dieren of visserij met harpoenen, of bestemd zijn voor industriële of technische doeleinden, mits zij alleen voor dat welbepaalde gebruik kunnen worden aangewend;
- c) als antieke wapens of replica's daarvan worden beschouwd, mits zij niet vallen onder de voorgaande categorieën en aan de nationale wetgeving onderworpen zijn.

Zolang er geen coördinatie op communautair niveau heeft plaatsgevonden, mogen de Lid-Staten hun nationale wetgeving toepassen met betrekking tot de in dit punt genoemde vuurwapens.

IV. In de zin van deze bijlage wordt verstaan onder :

- a) „kort vuurwapen”, een vuurwapen waarvan de loop niet langer is dan 30 centimeter of waarvan de totale lengte niet meer dan 60 centimeter bedraagt ;
 - b) „lang vuurwapen”, een vuurwapen dat niet tot de categorie „kort vuurwapen” behoort ;
 - c) „automatisch wapen”, een vuurwapen dat na elk schot automatisch weer geladen wordt en dat bij eenmalige bediening van de trekker een vuurstoot kan afvuren ;
 - d) „semi-automatisch wapen”, een vuurwapen dat na elk schot automatisch weer geladen wordt en dat bij eenmalige bediening van de trekker niet meer dan één projectiel kan afvuren ;
 - e) „repeteerwapen”, een vuurwapen dat na elk schot met de hand via een mechanisme opnieuw wordt geladen door uit een lader een kogel in de kamer te brengen ;
 - f) „enkelschotwapen”, een vuurwapen zonder lader, dat voor elk schot wordt geladen door met de hand een kogel in de kamer of in een hiertoe aangebrachte ruimte bij de ingang van de loop te brengen ;
 - g) „munitie waarmee een pantserplaat kan worden doorboord”, munitie voor militaire doeleinden met een pantserkogel met harde doorborende kern ;
 - h) „munitie met springlading”, munitie voor militaire doeleinden met een kogel die een bij inslag explosierende lading bevat ;
 - i) „munitie met brandsas”, munitie voor militaire doeleinden met een kogel die een chemisch mengsel bevat dat bij aanraking met de lucht of bij inslag ontvlamt.
-

*BIJLAGE II***EUROPESE VUURWAPENPAS**

De pas omvat de volgende rubrieken :

- a) Identificatie van de houder ;
- b) Identificatie van het vuurwapen of de vuurwapens, met vermelding van de categorie in de zin van de richtlijn ;
- c) Geldigheidsduur van de pas ;
- d) Gedeelte voor gegevens van de Lid-Staat die de pas heeft afgegeven (aard en referenties van de vergunningen, enz.) ;
- e) Gedeelte voor gegevens van de andere Lid-Staten (vergunning voor binnenkomst, enz.) ;
- f) De vermelding :

„Het recht om zich met een vuurwapen of vuurwapens van de categorieën B, C of D als vermeld op deze pas naar een andere Lid-Staat te begeven, wordt afhankelijk gesteld van een overeenkomstige voorafgaande vergunning of vergunningen van de bezochte Lid-Staat. Deze vergunning of deze vergunningen kunnen worden vermeld op de pas.

Een dergelijke voorafgaande vergunning is in beginsel niet nodig voor reizen met een wapen van categorie C of D met het oog op de jacht of met een wapen van categorie B, C of D om deel te nemen aan een schietwedstrijd, mits de houder in bezit is van de wapenkaart en de reden van de reis kan aantonen.”.

Indien een Lid-Staat de andere Lid-Staten overeenkomstig artikel 8, lid 3, ervan in kennis heeft gesteld dat het voorhanden hebben van bepaalde vuurwapens van de categorieën B, C of D verboden is of van een vergunning afhankelijk is gesteld, wordt een van de volgende vermeldingen toegevoegd :

„Het is verboden zich met vuurwapen [identificatie] naar [naam van de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten] te begeven.”.

„Om zich met vuurwapen [identificatie] naar [naam van de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten] te begeven is een vergunning vereist.”.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 8 juli 1991

betreffende de voorlopige toepassing van het proces-verbaal van overeenkomst tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand betreffende de handel in textielprodukten

(91/478/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, in afwachting van de voltooiing van de voor de sluiting noodzakelijke procedures, de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand betreffende de handel in textielprodukten, die op 28 juni 1986 werd geparafeerd, wat de Gemeenschap betreft sedert 1 januari 1987 voorlopig wordt toegepast overeenkomstig Besluit 87/460/EEG ⁽¹⁾;

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand door middel van een proces-verbaal van overeenkomst van 21 april 1988 ⁽²⁾ zijn overeengekomen aanvullende gereserveerde hoeveelheden vast te stellen voor de categorieën 4 en 5;

Overwegende dat de Textielovereenkomst van 1986, met het oog op de invoering van het geharmoniseerde systeem, voorziet in de mogelijkheid van een herziening van de kwantitatieve aanpassingen van de contingenten voor bepaalde categorieën;

Overwegende dat de Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand op 26 september 1990 na overleg een proces-verbaal van overeenkomst hebben ondertekend waarbij de aanvullende gereserveerde hoeveelheden met ingang van 1 januari 1989 worden samengevoegd met de basiscontingenten voor de produkten van de categorieën 4 en 5 waarin de Textielovereenkomst voorziet;

Overwegende dat, in afwachting van de voltooiing van de voor de sluiting van de Textielovereenkomst van 1986 en de andere processen-verbaal van overeenkomst van 25 maart 1988 en 21 april 1988 ⁽³⁾ noodzakelijke procedures,

het proces-verbaal van overeenkomst van 26 september 1990 voorlopig dient te worden toegepast met ingang van 26 september 1990, op voorwaarde dat het Koninkrijk Thailand eveneens tot voorlopige toepassing overgaat,

BESLUIT:

Artikel 1

In afwachting van de voltooiing van de voor de sluiting noodzakelijke procedures wordt het proces-verbaal van overeenkomst van 26 september 1990 tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand betreffende de handel in textielprodukten in de Gemeenschap voorlopig ten uitvoer gelegd met ingang van 26 september 1990, op voorwaarde dat het Koninkrijk Thailand eveneens tot voorlopige toepassing overgaat.

De tekst van het proces-verbaal van overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Commissie wordt verzocht de instemming van de Regering van het Koninkrijk Thailand te verkrijgen ten aanzien van de voorlopige toepassing van het in artikel 1 bedoelde proces-verbaal van overeenkomst en de Raad hiervan in kennis te stellen.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1991.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

W. KOK

⁽¹⁾ PB nr. L 255 van 5. 9. 1987, blz. 127.

⁽²⁾ PB nr. L 95 van 8. 4. 1989, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 95 van 8. 4. 1989, blz. 28.

PROCES-VERBAAL VAN OVEREENKOMST

1. Delegaties van de Europese Economische Gemeenschap en van het Koninkrijk Thailand zijn van 24 tot en met 26 september 1990 te Brussel bijeengekomen overeenkomstig artikel 16 van de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten die op 28 juni 1986 werd geparafeerd en die met ingang van 1 januari 1987 voorlopig van toepassing is, ten einde de aanvraag van laatstgenoemde partij tot wijziging van het door beide partijen op 21 april 1988 ondertekende proces-verbaal van overeenkomst te onderzoeken.
2. De partijen kwamen overeen met ingang van 1 januari 1989 een einde te maken aan het onderscheid tussen directe kwantitatieve beperkingen voor de categorieën 4 en 5, opgenomen in bijlage II van bovengenoemde Overeenkomst, en de aanvullende gereserveerde hoeveelheden die de partijen op 21 april 1988 voor dezelfde categorieën waren overeengekomen.
3. Na samenvoeging van de directe contingenten en de aanvullende gereserveerde hoeveelheden voor de categorieën 4 en 5, zijn de directe kwantitatieve beperkingen voor deze categorieën, opgenomen in bijlage II van de gewijzigde Overeenkomst, de volgende :

Categorie	Hoeveelheid	Jaar	Contingent
4	1 000 stuks	1989	18 489
		1990	19 436
		1991	20 434
5	1 000 stuks	1989	13 098
		1990	13 790
		1991	14 518

Brussel, 26 september 1990.

*Hoofd van de Delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

*Hoofd van de Delegatie
van het Koninkrijk Thailand*